

Promoted



Simon Geerman



Erik A. Eriksen



Edward M. Marteny



Leslie A. Lejuez

Comptroller's and Process Oil Movements Promote Simon Geerman and Erik Eriksen

Besides Leslie A. Lejuez and Edward M. Marteny who were promoted June 1, Simon Geerman and Erik A. Eriksen were also promoted. Mr. Geerman was promoted to supervisor-Office Services in Comptroller's and Mr. Eriksen moved up to process foreman in Process Oil Movements.

Service histories of Messrs. Lejuez and Marteny were covered in the last issue.

Mr. Geerman began his career as junior laborer in March, 1935. That same year he transferred to Shipyard where he progressed through the different clerical jobs to head shipyard clerk in 1956. Five years later, he transferred to Marine Office, now part of Comptroller's, as service supervisor. He became group head Office Services last year.

Mr. Eriksen began in Technical Department as a junior engineer in May, 1955. Here he progressed to engineer in 1958. In 1961, he transferred to Process as technical assistant, the position he held prior to his recent promotion.

Comptroller's y Process Oil Movements A Promove S. Geerman y E. Eriksen

Fuera di Leslie A. Lejuez y Edward M. Marteny, kende a haya promocion Juni 1, Simon Geerman y Erik A. Eriksen tambe a ser promoví. Sr. Geerman a haya promocion pa supervisor — pa Office Services den Depto, di Comptroller, y Sr. Eriksen a avanza pa Process Foreman den Process-Oil Movements.

Sr. Leslie a avanza for di hefe di grupo pa assistant supervisor den Comisario. Sr. Marteny a ser promovi for di asistente tecnico pa process foreman den Process Refining. Historianan di servicio di Srs. Lejuez y Marteny a ser cubrí den e edicion anterior.

Sr. Geerman

Sr. Geerman a cuminsa su carrera como un Junior Laborer na Maart 1935. E mes anja ey, el a cambia pa Shipyard na unda el a progresa door di diferente trabaonan clerical pa Hefe di Clerk na Shipyard na 1956. Cinco anja despues, el a cambia pa Marine Office, awor parti di Comptroller's, como Service Supervisor. El a bira Hefe di Grupo di Office Services anja pasá.

Sr. Eriksen a cuminsa den Departamento Tecnico como un Junior Engineer na Mei 1955. Aki el a progresa pa ingeniero na 1958. Na 1961, el a cambia pa Depto. di Process como asistente tecnico, e posicion cual el a ocupa promer di su reciente promocion.

CTR Starts with Field Delivery of Tools Monday; Phone 2717 for Orders

Field workers will have a silent helper during the next week. He will help them get their tools from the Central Tool Room. Employees will not even have to leave the job site to get tools. All they have to do is use their helper: the telephone. Starting Monday, June 28, and continuing through July 9, the Central Tool Room will accept tool orders from field workers on the telephone. This is being done on a trial basis.

Employees can phone in their tool requirements to the Central Tool Room Clerk on telephone 2717, giving payroll number, department, zone, area, quantity and description of tool, return date and exact delivery point.

The tools requested will be delivered to the job site by a ¾-ton pickup. The truck is equipped with a plural tone claxon, tailgate, two-way radio and yellow-painted cab. This

(Continued on page 6)

It's Not a Military Secret That CYI 'Secret Area' Means Fls. 25 Bonus to Suggesters

Lago's Coin-Your-Ideas program has a new incentive feature. It could mean a bonus of Fls. 25 to at least one and possibly several employees each month.

The plan becomes effective July 1, and will not include ideas submitted before that date. Here's how the new bonus plan works:

At the beginning of each month a bonus area will be drawn. The identity will be kept secret until the end of the month.

All adopted and awarded ideas which apply to the bonus area will be given an additional Fls. 25. The idea must be received before the first working day of the next month.

When the CYI office has received no eligible ideas relating to the bonus area in a particular month, the area location will be announced. It will remain as a bonus area along with the secret area, for one more month. If there are still no accepted ideas relating to

the bonus area at the end of the second month, the area will be cancelled and placed back for a future drawing. At no time will there be more than two bonus areas.

For bonus purposes, the 15 Mechanical/Process areas will be used along with the Mechanical Shops area and Seroe Colorado, including offices, school and hospital.

H. Wright Takes Jersey Job In Washington; W. Patrick Elected Director of Creole

The Board of Directors of Creole Petroleum Corporation, an affiliate of Standard Oil Company (N.J.), has elected William Patrick as director of the company. The election will become effective on September 1.

In his new post Mr. Patrick will succeed H. J. Wright, Creole director for the past eleven years, who has resigned to accept a position as Washington representative of Jersey Standard.

Mr. Wright will take up his new duties July 16.

Mr. Patrick has been with Jersey Standard and affiliated companies for nineteen years and is at present regional coordinator for Latin America with offices in New York.

Mr. Wright began his career with Creole in 1946 as assistant manager of the Industrial Relations Department and became manager of the department in 1954. In November of that year he was elected to the Board of Directors.

No Ta Secreto cu 'Area Secreto' di CYI Ta Nifica Bonus di Fls. 25 pa Pensador

Lago su programa di Coin-Your-Ideas tin algo nobo awor pa stimula e programa.

Esaki por nifica un bonus di Fls. 25 pa por lo menos uno y posiblemente pa varios empleado cada luna.

E plan ta drenta na vigor Juli 1 y lo no inclui ideanan cu a ser mandá aden promer cu e fecha ey. Aki ta sigui com e plan nobo di bonus ta traha:

Na principio di tur luna, un seccion pa recibi bonus lo ser rifá. Esaki lo ser tení secreto te na fin di luna.

Tur ideanan adoptá y cu haya premio cu ta cai den e seccion di bonus lo ser duná un suma adicional di Fls. 25. E idea mester ta recibí promer cu e promer dia di trabao di e siguiente luna.

Ora e oficina di CYI no a recibí ningun idea eligibel cu ta cai den e seccion di bonus pa un luna particular, e sitio di e seccion lo ser anunciá. Esaki lo

keda como un seccion di bonus pa un luna mas hunto cu e seccion cu ta secreto ainda. Si ainda no tin ningun idea aceptá cu ta pertenece na e seccion di bonus na fin di e segundo luna, e seccion lo ser cancelá y poní back pa rifamento den futuro. Na ningun momento lo tin mas cu dos seccion di bonus.

Pa obheto di e bonus, e 15 seccionnan di Depto. Mechanical y Process lo ser usá hunto cu e seccion di Shopnan Mecanica y Seroe Colorado, cual ta inclui oficinanan, school y hospital.



J. D. MIDWIKIS, process training advisor, lines up students on the PILOT (program in learning operating techniques), now underway.



J. D. MIDWIKIS, process training advisor, ta dunando instruccion na estudiantenan di PILOT (programa pa sinja technieknan di operacion.)

ANNUITANT TOUR REMINDER

Annuitants desiring to tour Lago, should contact Tour Leader S. Luydens on phone 2364 for arrangements and dates of the special Annuitant's Tour. This special tour, will include stops at the former department of the annuitants.

ARUBA ESSO NEWS

PUBLISHED EVERY OTHER FRIDAY, AT ARUBA, NETHERLANDS ANTILLES.
BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.
Printed by the Aruba Drukkerij N.V., Neth. Ant.

E. Villanueva, Editor
J. De Cuba, Photographer

J. E. Thodé, Publications Asst.
A. Kock, Photo Asst.

Progress Through Learning

Last year both union and management representatives participated in training seminars. In both cases, one of the objectives was "self improvement through increased knowledge."

This is a fairly simple statement, but to translate the words into a reality was the real challenge. It required an effort of the highest order. It was a commitment to the greatest good for the greatest number. This effort was put forth by both. Strides were made. Progress was realized.

On Monday Lago President W. A. Murray participated in the opening of the 1965 seminar for union representatives. The seminar, currently underway in the Administration Building, was jointly organized by the Caribbean Congress of Labor, American Institute for Labor Development, Petroleum Workers Federation of Curaçao and Independent Oil Workers Union of Aruba.

The many stewards and other representatives heard Mr. Murray offer a kind of progress report since the last union seminar. Mr. Murray's key thought was the progress possible through learning. He pointed out that there has been an "increase in understanding between Lago labor and management... a greater awareness and knowledge on both sides of our mutual problems." Mr. Murray concluded by noting that the result of the efforts displayed has been "a greater cooperation among all concerned."

At this same time that the labor seminar is going on, several management groups are engaged in Phase II of their Organization Development training. Once again both have the similar objective of "self improvement through increased knowledge."

It is important at this time to review last year's progress, but it is vital that we also recognize our progress in another sense. It is vital we recognize that each step forward is also a preparation for the challenges and promise of the future.

If last year's progress is an indication of the possibilities ahead, we can be both proud and optimistic.

Progreso Door Enseyanza

Anja pasá ambos representantenan di union y gerencia a participa den cursonan di training. Den ambos caso, uno di e obhetivanan tabata "mehoracion personal door di mas saber."

Esaki ta un formulacion basta simpel, pero pa cambia e palabrnan den realidad tabata e berdadero desafio. Esaki tabata requeri un esfuerzo di lo mas halto orden. E tabata un dedicacion pa lo mehor pa mas tanto posibel. E esfuerzo aki a ser haci pa ambos grupo. E esfuerzonan a avanza. Progreso a ser realizá tambe.

Dialuna, President di Lago W. A. Murray a participa den e habrimiento di e curso di 1965 pa representantenan di union. E curso, cu actualmente ta en progreso den Edificio di Administracion, a ser organizá conhuntamente door di Caribbean Congress of Labor, American Institute for Labor Development, Petroleum Workers Federation of Curaçao y Independent Oil Workers Union di Aruba.

E hopi stewards y otro representantenan a tende Sr. Murray ofrece un clase di rapport di progreso desde e ultimo curso di union. Sr. Murray su idea principal tabata cu progreso ta posibel mediante enseyanza. El a indica cu tabatin un "aumento den comprendemento entre obrero y gerencia di Lago... y un conocimiento mas grandi na ambos banda tocante nos problema nan mutuo." Sr. Murray a conclui notando cu e resultado di e esfuerzonan manifesta tabata "un cooperacion mas grandi entre tur cu ta concerna."

Na mes tempo cu e curso den obrerismo ta tumando lugar, varios gruponan di gerencia ta ocupa cu Fase II di nan training pa Desaroyo di Organizacion. Un bez mas ambos tin un obhetivo similar di "mehora nan mes door di mas saber."

Ta importante na e tempo aki pa repasa e progreso di anja pasá, pero ta vital pa nos tambe reconoce nos progreso den un otro sentido. Ta vital pa nos reconoce cu cada paso adilanti ta tambe un preparacion pa desafio y promesa di futuro.

Si e progreso di anja pasá ta un indicacion di e posibilidatnan cu tin nos dilanti, anto nos por ta ambos orguyoso y optimistico.

Herment di CTR Lo Worde Hiba na Lugar Di Trabao Cuminzando Dialuna; Jama 2717

Trahadornan den refinaria lo tin un ayudante silencioso durante e siguiente siman. El lo yuda nan busca nan hermentnan for di Central Tool Room. Empleadonan no tin mester di laga nan lugar di trabao pa haya hermentnan. Tur loke nan tin mester di haci ta usa nan ayudante: e telefon.

Cuminzando Dialuna, Juni 28, y siguiendo te Juli 9, Central Tool Room lo acepta order pa herment for di trahadornan den refinaria na telefon. Esaki ta ser haci ariba un base di prueba.

Empleadonan por yama y duna loke nan tin mester na hermentnan na e Clerk di Central Tool Room na telefon 2717, dunando nan numero di ficha, departamento, zona, area, cantidad, y descripcion di e herment, fecha di debilbe y e lugar exacto di entrego.

E hermentnan cu a ser pidi lo ser entregá na e lugar di trabao door di un pickup di ¾-ton. E truck ta equipá cu mas cu un pito, porta di cerra patras, radio pa papia y recibi informacion y su cabina ta gevef geel. E mes hermentnan tambe lo pasa busca e hermentnan.

Debolbemento

E ayudante silencioso tambe lo ta encargá pa debilbe e hermentnan na e Central Tool Room. Pa articulonnan cu lo ser debilbí na Central Tool Room tambe mester yama telefon 2717, dunando numero di ficha, descripcion di e articulo, fecha cu el a ser duná y lugar exacto. Si e numero consecutivo (serial) di e order di prestamo di herment ser duná, anto no ta necesario pa duna e descripcion di e articulonnan y fecha di entrega.

Ora e pickup yega, esnan cu a yame'le ta responsabel pa baha y hiza e hermentnan for di e truck. Hunto cu e hermentnan, e chauffeur tambe lo entrega e order di prestamo di herment, cual e pedidor ta firma. Ordenan pa coveralls y handschoen cu cuero den palma di man mester ser contra-firmá door di Area Supervisor.

Hermentnan pa ser entregá for di 7 a.m. te 11:30 a.m. y for di 1 p.m. te 3:30 p.m. y nan lo ser buscá entre 7 a.m. y 11:40 a.m. y entre 1 p.m. y 3:40 p.m. Hermentnan pa ser entregá 7 a.m. mester tabata pidi e merdia anterior.

Programa di Training di Verano di Lago Lo Cuminza Juni 28 pa 18 Estudiante

Diezochu estudiante universitario cu ta regresando lo participa den Programa di Training di Verano di Lago cuminzando Juni 28. Nan lo ser asigná pa cinco departamento durante e programa di ocho siman.

Mientras nan lo ta encarga cu actividadnan cu ta relaciona na nan curso di estudio, nan lo recibi un compensacion di Fls. 225 pa luna. Ta e obhetivo di e programa di verano pa trece asociacion entre estudio y aplicacion industrial pa yuda desaroya estudiantenan den nan habilidad y comprension. Na mes tempo, ta ser sperá cu e estudiantenan lo contribuí considerablemente na e trabao cu cual nan ta ser asigná.

Di e diezochu estudiantenan, solamente uno ta bai school na Hulanda, e otro nan ta recibiendo nan enseyanza na Estados Unidos. Hopi di nan ta estudiando pa ingenieria mientras otro nan ta studia pa idioma, arte, negoshi y educacion.

E estudiantenan y nan schoolnan ta sigui aki bao: Rudolph Amaya, St. Louis University; Amarya Beajon, Sam Houston State College; Juan Croes, Technische Hoge School, Hulanda; Patrick Dooley, Villanova University; William Frey, Universidad di Miami; Berent Groth, Dartmouth College; Jacobo Geerman, West Virginia Institute of Technology; Lee Hughey, Syracuse University; Alvin Lacle, St. Leo College; Glenn Marugg, Clemson University; Helen Midwikis, Southwestern University; Leslie Murray, Havergal College; John Thompson, Haverford College; Al Ramphal, Pratt Institute; Mark Rimmer, Kansas University; Carol Schierenberg, University of Arizona; Henriette van Dam, Colby Junior College; Josue Wout, Andrews University.

Eighteen Students Begin Lago's Summer Training Program on June 28

Eighteen returning university students will participate in Lago's Summer Training Program starting June 28. They will be assigned to five departments during the eight-week program.

While engaged in activities related to their course of study, they will receive a grant-in-aid of Fls. 225 per month. It is the purpose of the summer program to associate study and industrial application to help develop the students' proficiency and understanding. At the same time, it is expected that the students will contribute substantially to their assigned operation.

Of the eighteen students only one is attending school in Holland, the rest are getting their training in the U.S. Many are majoring in engineering while others are language, art, business and education majors.

The Students

The students and their school follow: Rudolph Amaya, St. Louis University, Verna Beajon, Sam Houston State College, Juan Croes, Technische Hoge School, Holland, Patrick Dooley, Villanova University, William Frey, University of Miami, Berent Groth, Dartmouth College, Jacobo Geerman, West Virginia Institute of Technology, Lee Hughey, Syracuse University, Alvin Lacle, St. Leo College, Glenn Marugg, Clemson University, Helen Midwikis, Southwestern University, Leslie Murray, Havergal College, John Thompson, Haverford College, Al Ramphal, Pratt Institute, Mark Rimmer, Kansas University, Carol Schierenberg, University of Arizona, Henriette van Dam, Colby Junior College, Josue Wout, Andrews University.



Joseph W. Brooks

New Thirty-Year Club Members

The service histories and personal notes of these three 30-year club members appeared in the June 18 issue.

Historia di servicio y notas personal di tres miembronan aki di e club di 30 anja a sali den e edicion di Juni 18.



Estanislao Koolman



Santiago J. Croes

Candy-Coated Vitamin Pill Idea Keeps Film Truck Program Healthy

The candy-coated vitamin pill has combined improved health with pleasure for scores of persons.

Generally, this was the same idea that launched Lago's film truck on Dec. 9, 1960. The concept was to combine increased safety awareness with pleasant entertainment. That first night more than 400 persons greeted the film truck as it rolled to a halt at Angochi.

The truck immediately became a welcome guest to young and old. Through the years average attendance has increased from 180 spectators the first year to a record (207) in 1964.

The park-anywhere advantage of the film truck attracted crowds of more than 12,625 viewers in 47 open-air showings last year. At the same time, thirty-five indoor showings

(Continued on page 6)



Film Truck di Lago Ta Coriendo Den Su Cinco Anja di Servicio na Pueblo

E vitamina cubri cu sucu a combina mehor salubridad hunto cu placer pa cantidad di persona.

En general, esaki tabata e mes idea cu a lanza e Film Truck di Lago ariba Dec. 9, 1960. E idea tabata pa combina un conocimiento mas grandi di seguridad cu un pasatempo placentero. E promer anochi mas di 400 persona a saluda e film truck ora el a staciona pa di promer bez na Angochi.

Inmediatamente e truck a bira un huesped bonbini pa hoben y bieuw. Durante anjanan, e average di personanan cu ta presencia e programa a aumenta for di 180 mirones den e promer anja pa un record di 207 na 1964.

E ventaha di por parkeer unda cu ta cu e film truck a atrae multitudnan di mas di 12,625 mirones den 47 presentacion den aire libre anja pasá. Na mes tempo, treinta y cinco presentacion paden di edificionan por a haya solamente 4,384 mirones. Presentacionnan den edificionan a ser duná na varios organizacionnan, incluyendo Credit Unionnan, organizacionnan juvenil, schoolnan, clubnan social y di deporte, y organizacionnan di iglesianan.

Siendo un pasatiempo pa hopi, e programa di film truck a logra obhetivonan specifico: mayor conocimiento di seguridad y mehor comprendemento en general. Ta probá door di statistieknan di seguridad pafor di trabao cu desgracianan na miembronan di familia di empleadonan di Lago a baha considerablemente desde cu e programa a cuminsa. Menos sufrimento, menos gastonan tabata e resultadonan. Desgracianan total na miembronan di familia durante 1962 tabata 1097; 135 na esposa; 328 na yiu muher y 634 na yiu homber. E total a baha na 405 anja 1964; 39 na esposa; 132 na yiu muher y 244 na yiu homber.

Un costumbrer mescos cu teatro pa drenta cu auto pa mira pelicula a desaroya na algun di dieziete lugarnan di presentacion di pelicula den aire libre. Hendenan hasta a habri nan trankera di cunucu den algun caso pa ofrece mas lugar pa e presentacionnan. Mientras algun mirones ta trece stoelnan, generacion hoben ta tuma satisfaccion cu e acomodacion di sinta mas facil y natural mientras nan ta mira e pantalla.

E operador di e truck den tur ocasionnan tabata Severiano Luydens. Un adiccion importante na e equipo di e truck na principio di e anja aki tabata un slide projector. Un "mayor atraccion" den e programa di truck e anja aki tabata e slides di carnaval 1965.

SEVERIANO LUYDENS has been in charge of the film truck since it started rolling in 1960.

SEVERIANO LUYDENS tabata responsable pa e film truck desde cu el a cuminsa core na 1960.



Pedro C. E. Domacasee



Albert V. Pengel



Porfirio L. Everts



George R. Balinge



Simeon Croes



Alexander E. Ellis



Cornelis R. Egbrechts



Vicente R. Pataca



Pedro E. Winklaar

Seven Process Oil Movements Workers Retire With Two Centuries of Lago Service

Seven employees with a total of almost two centuries of service are retiring this month. The retiring men with their length of service are Pedro C. E. Domacasee, 24 years, Cornelis R. Egbrechts, 26, Alexander E. Ellis, 35, Porfirio L. Everts, 28, Vicente R. Pataca, 27, Albert V. Pengel, 28, Pedro E. Winklaar, 28. These seven men are all working in the Process - Oil Movements.

Mr. Domacasee, who started to work in June, 1935, as a laborer in Pipe, transferred to Esso Transportation Company in March 1946. He was re-employed by Lago in September, 1954, as yardman in Paint. Transferring to Marine-Floating Equipment, now part of Oil Movements Division, he became a quartermaster there.

Mr. Egbrechts worked on the Esso Transportation Lake Tanker Fleet from August, 1938, until his transfer to Lago in November, 1954. He started as tugboat attendant in Marine Floating Equipment, now part of Oil Movements. Here he progressed to quartermaster.

Mr. Ellis was originally employed by Esso Transportation Company as a mess boy in July, 1930. He transferred to the Marine Floating Equipment Division as tugboat engineer helper. His last position is oiler.

Mr. Ever too started with Esso Transportation Company in August, 1935. He worked in the Labor Department before he transferred to Marine-Floating Equipment. He attained the

1965 LSP/ABBA Baseball Competition Underway At Lago Sport Park

The 1965 Lago Sport Park/Aruba Baseball Association Competition officially got underway last month and will run through August.

Games are played daily, except on Saturday and Monday. Games on weekdays start at 7:30 p.m. Two games are played on Sunday. The first one starts at 10:00 a.m. and the second one at 2:00 p.m. "AA" class games are played on Wednesday, Friday and Sunday afternoon. "A" class games are played on Tuesday, Thursday and Sunday morning.

The five "AA" class teams participating in the competition are Heinekens, Marlboro, Winston, Esso and Verf Antiliana. "A" class teams are Baby Bakery, Little Rock, Pieter Schoen, Acme Stores, Heinekens "A", Nieuwe Weg Boys, San Nicolas Colts, San Nicolas Indians and Almendares.

M. Reyes is chairman of the Steering Committee conducting the competition.

position of oiler.

Mr. Pataca retires as quartermaster. His original employment date is Sept. 5, 1935, when he started with Esso Transportation Company. Three years later he transferred to the Drydock and later to Marine Floating Equipment.

Competitie di Baseball Di LSP/ABBA pa 1965 En Marcha na Sport Park

E competitie di Beisbol di Lago Sport Park/Aruba Baseball Bond pa 1965 oficialmente a principia luna pasa, y lo durahenter Augustus.

Weganan ta ser hungá tur dia, excepto Diasabra y Dialuna. E ora di weganan ariba dianan di siman ta cumenza pa 7:30 p.m. Dos wega ta ser hungá ariba Diadomingo. Esun di promer ta cumenza pa 10 a.m. y di segundo ta principia pa 2 p.m. Weganan di Clase "AA" ta ser hungá ariba Diarazon, Diabiernes y Diadomingo atardi. Weganan di Clase "A" ta tuma lugar ariba Diamars, Diahuebs y Diadomingo mainta.

E cinco teamnan di clase "AA" cu ta participa den e competitie ta Heinekens, Marlboro, Winston, Esso y Verf Antiliana. Teamnan den clase "A" ta Baby Bakery, Little Rock, Pieter Schoen, Acme Stores, Heinekens "A", Nieuwe Weg Boys, San Nicolas Colts, San Nicolas Indians y Almendares.

Mr. Pengel started his Lago career in January, 1938, as Dry Dock mechanic C. He moved to Marine - Floating Equipment where he advanced to tugboat engineer. In this capacity he transferred to Process Oil Movements in October, 1964.

Quartermaster Winklaar has been working on the sea for all of his 28 years of service. He started with Esso Transportation Company in December, 1935. He transferred to Lago in 1954, as tugboat attendant and moved up through the various jobs to quartermaster.

The service histories of George H. Balinge and Simeon Croes, whose picture appear above, have been covered in the last issue.

Jus di Apelsina Ta Fuel Potente y Carisimo Tambe

Tin algun hende cu lo purba cualkier cos. Na New York, un auto stranhero chikito a yega un velocidad average di 22 milja pa galon den trafico usando jus di apelsina distila como combustible envez di gasolin.

Cinco galon di combustible a ser produci door di distila 2000 apelsina sin semilla. E unico cos cu nan a pone acerca tabata un componente di chumbo contra batimento.

E resultadonan di e experimento no tabata realmente sorprendente, como cu desde hopi tempo ya ta conoci cu motornan cu combustion interno lo por corre ariba combustible cu ta sumamente volatible manera jus distila di fruta.

E costo di e combustible for di jus di apelsina tabata mas cu un sorpresa — mas di \$26 pa un galon!

Siete Empleado di Process Ta Retira Cu Casi Dos Centenario di Servicio

Siete empleado cu un total di casi dos centenario di servicio ta bai cu pension e luna aki. E hombernan retirando y nan cantidad di servicio ta: Pedro C. E. Domacasee, 24 anja; Cornelis R. Egbrechts, 26; Alexander E. Ellis, 35; Porfirio L. Everts, 28; Vicente R. Pataca, 27; Albert V. Pengel, 28; Pedro E. Winklaar, 28. E siete hombernan aki tur ta traha pa Process-Oil Movements.

Sr. Domacasee, kende a cumenza traha na Juni 1935, como un Laborer den Seccion di Tuberia, a cambia pa Esso Transportation Company na Maart 1946. El a ser re-empleá door di Lago na September 1954 como un Yardman den Seccion di Verfmento. Despues di a cambia pa Marina-Equipo Flotante, cual awor ta parti di Division di Oil Movements, el a bira un Kwartiermeester aya.

Sr. Egbrechts a traha ariba e Flota di Tankeronan di Lago di Esso Transportation for di Augustus 1938 te na su cambio pa Lago na November 1954. El a cumenza como un ayudante ariba remolcader den Marine-Floating Equipment, cual awor ta parti di Oil Movements. Aki el a progresa pa Kwartiermeester.

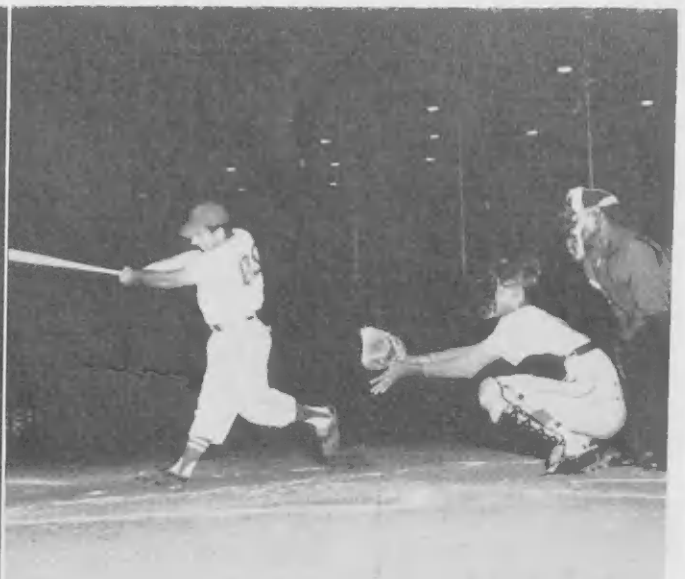
Sr. Ellis originalmente tabata empleá door di Esso Transportation Company como un Mess Boy na Juli 1930. El a cambia pa Marine-Floating Equipment Division como un helper di machinist di remolcador. Su ultimo posicion ta como Oiler.

Sr. Everts tambe a cumenza cu Esso Transportation Company na Augustus 1935. El a traha den Labor Department promer di a cambia pa Marine-Floating Equipment. El a atene e posicion di Oiler.

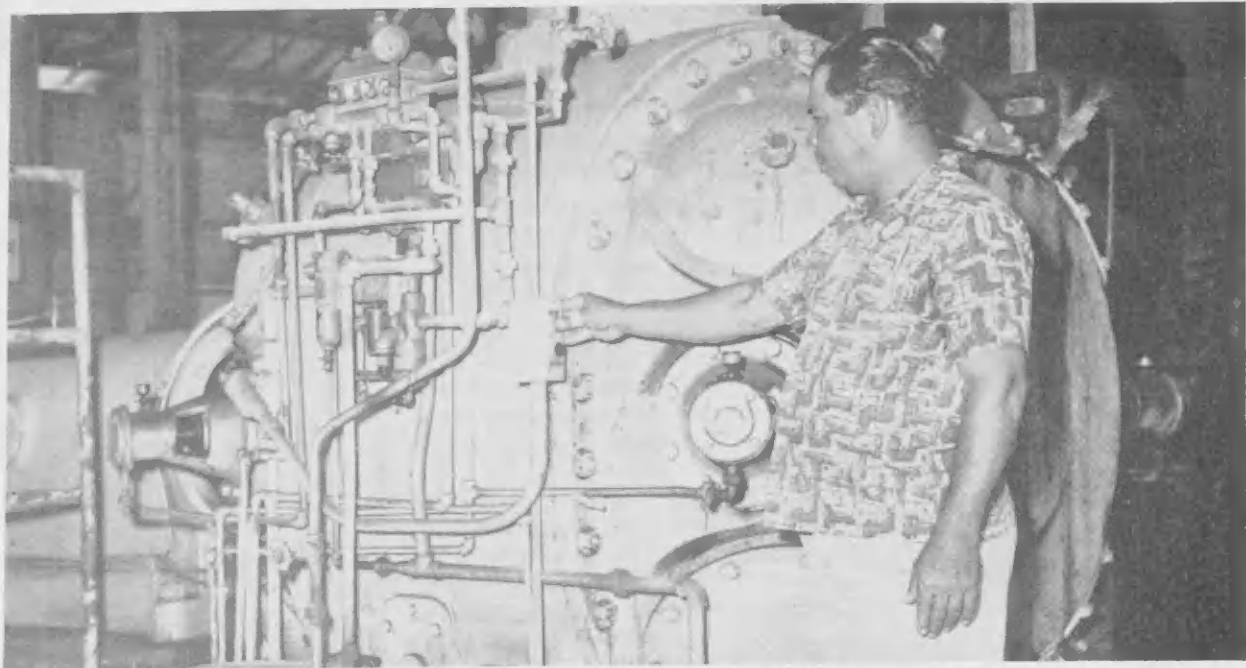
(Continua na pagina 6)



PR/IR B. E. NIXON officially opened the current LSP/ABBA baseball competition by throwing the first ball. Sports Queen Myrna Schwengle is looking on.



B. E. NIXON di PR/IR ta habri e actual competicion di beisbol di LSP/ABBA, lanzando e promer bala. Reina di Deporte Myrna Schwengle ta mirando.



J. RASMIJN, controlman at the Compressed Air Plant, operates and services the compressors which compress 12,500 cubic foot of air per minute.

J. RASMIJN, controlman na Compressed Air Plant, ta opera y mantene e compresornan cu ta comprimi 12,500 pia cubico di aire pa minuut.



What Would Be the Result If Lago Held Its Breath?

Air, a vital element to sustain human life, is also vital in sustaining the life of an oil refinery.

In the five minutes between the "get ready" and the "quitting" whistle, Lago refinery operations consume enough air to keep each employee alive for one entire day.

Lago's lungs, the Compressed Air Plant breathes 12,500 cubic feet of air per minute. When exhaled this air breathes life into numerous pieces of equipment essential for refinery operations.

Air, for example, is used to activate numerous sensitive control instruments the process units. It also plays an important role in combustion: without the proper mixture of air and fuel oil, Lago's furnaces cannot be kept ablaze.

In the maintenance of the plant, air is used for blowing out and cleaning the furnace tubes. Access to these tubes would be impossible without the benefit of air powered impact wrenches that open the headers on the tubes.

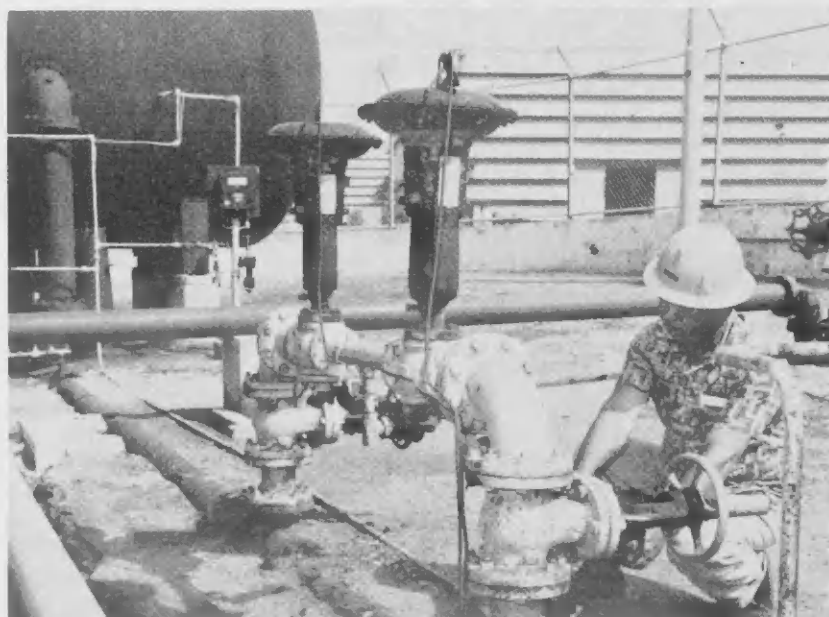
The workman repairing the pavement with his jackhammer is using air; the spray painter is using air. To clean the salt water intake screens would be a tedious job without compressed air to blow out the seaweed.

Air is even used underwater to power the machines of the divers cleaning the ships and the divers themselves get their breathing air from the plant air system.

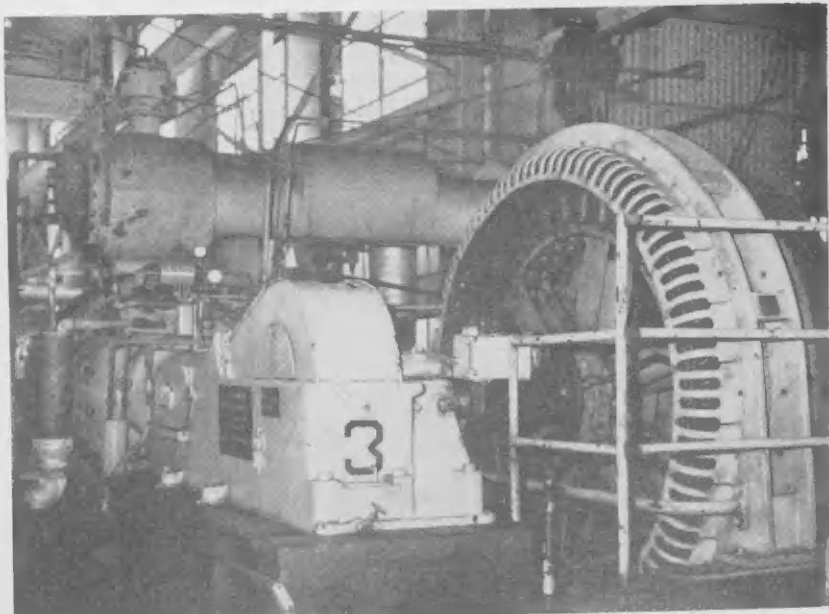
The refinery consumes an average of 10,000 cubic feet of compressed air per minute. Most of this requirement comes from the Compressed Air Plant where six compressors are located. Other compressors are also located at the Central Pumphouse, and the Powerhouses.

When the compressed air leaves the compressor it is scalding hot at almost 300° F. When circulated through the intercoolers the air is cooled to about 100° F. From the intercooler the air is routed to five receivers, from which it is sent to the refinery through 4, 6 and 8 inch pipes lines which criss cross the refinery from the tankfarm to the snow pile area.

There are two distinct air systems at Lago. Air rated at 35 pounds per square inch is called low pressure air. The air which rates about 110 pounds per square inch is referred to as high pressure air. Low pressure air is used among other things to power control instruments and as breathing air for divers and sandblasters. High pressure air is mostly used on the refinery units and for sandblasting.



DUTIES OF controlman Rasmijn also include checking on the safety valves outside the compressor room. TAREA DI controlman Rasmijn ta inclui checkmento di e valvenan di seguridad pafor di e cuarto di compresornan.



MOTORS DRIVING the compressors are sometimes bigger than the compressor. Actual compressor is at left. MOTORNAN DI e compresornan tin bez ta mas grandi cu e compresornan mes. E compresor actual ta banda robes.

Kiko Lo Pasa Si Lago Tene Su Rosea?

Aire, un elemento vitalmente necesario pa mantene bida humano, ta tambe vital pa mantene bida di un refinaria.

Entre e cinco minuut entre e pito pa "prepara" y e pito "pa stop trabao", e operacionnan di refinaria di Lago ta usa bastante aire pa tene cada empleado na bida pa un dia completo.

E pulmonnan di Lago, e Planta di Aire Comprimi, ta respira 12,500 pia cubico di aire pa minuut. Ora e aire aki ser exhalá, el ta manda rosea di bida pa numeroso piezanan di equipo cu ta esencial pa operacionnan di refinaria.

Aire, por ehempel, ta ser usá pa activa numeroso instrumentnan di control sensitivo ariba e unidadnan di proceso. Tambe el ta hunga un papel importante den combustion: sin e mezcla apropiado di aire y azeta combustible, e fornonan di Lago no por ser teni na candela pa cayente e petroleo crudo pa saka e varios productonan di petroleo for di dje.

Den mantencion di e planta, aire ta ser usá pa supla y limpia tubonan di forno. Lo ta im-

posibel pa yega na e tubonan aki sin e beneficio di e wrenchnan cu ta opera cu aire pa habri e cabeznan ariba e tubonan.

E trahador cu ta haci reparacion di camina cu su "jackhammer" ta usa aire; e verflo ta usa aire for di e mashien di supla. Pa limpia screennan door di cual awa salu ta pasa lo ta un trabao fastitioso sin aire comprimi pa supla afor e sushedad y yerba di lama.

Aire ta ser usá hasta bao awa pa opera mashiennan di e buzadornan cu ta limpia bapor y e buzadornan mes ta inhala aire for di e sistema di aire.

Refinaria ta usa un promedio di 10,000 pia cubico di aire comprimi pa minuut. Mayoria di e cantidad aki ta bini for di e Planta di Compresion di Aire na unda tin seis compresornan. Tin otro compresornan tambe na Central Pumphouse y na e Powerhousenan.

Mescos cu pulmonnan humano no por tolera aire sushi, asina tampoco e 'pulmonnan' di Lago no por trata aire sushi. Pa ser comprimi, e aire mester ta limpi, como cu aire sushi lo

danja e compresornan. Ta pesey e sala di compresornan ta ser teni limpi-limpi.

Ora e aire comprimi ta sali for di e compresornan, e ta basta cayente cu temperatura di casi 300 grado Fahrenheit. Ora el ta circula den resfriadornan paden, e aire ta ser friá te mas o menos 100° F. For di e resfriadornan paden e aire ta ser mandá pa cinco receptor, for di unda el ta ser dirigi pa refinaria door di linjanan di tubo di 4, 6 y 8 duim diki. E tubonan aki ta cruza tur parti den refinaria for di Tank Farm te na e lugarnan manera Snow Pile.

Tin dos sistema di aire distinto na Lago. Aire cu tin 35 liber di presion pa duim cuadrá ta ser yamá aire cu presion abao. E aire cu tin como 110 liber pa duim cuadrá ta ser referi como aire di alta presion. Aire di presion abao ta ser usá, entre otro, pa opera instrumentnan di control y como aire pa buzadornan y hendenan cu ta sandblast. Aire di alta presion mayoria parti ta ser usá den plantanan di refinaria y pa trabao di sandblast mes.

American Crane Ta Bai Merca Despues Di Trabaonan Pisa na Compania

E vista contra cielo di un refinaria hopi bez ta refleha su progreso. E construccion y kibramento constante ta necesario pa satisface demandas di un mundo cambiando.

Den e ultimo dos anja, un pieza importante di equipo, e Grua Americano, a yuda man tene Lago su paso cu progreso.

Luna pasá, e gigante aki di 165 ton a aparece ainda den un otro cambio di e vista di Lago. E Grua Americano, cu su "boom" familiar cu ta pasa ariba hopi di unidadnan di refinaria, a ser hibá for di e escena di Lago. El a worde embarcá back pa su donjo, Bell Equipment Corporation, for di cual Lago a huur e equipo.

Pero embarcamento di e grua aki, cual tin tres bez y mei e capacidad di Lago su grua mas grandi, a presenta un situacion curioso.

Pa por embarca e grua halto aki sin desarme'le, un bapor special di desembarque yamá Inagua Cloud tabata necesario.

Originalmente, e grua a ser embarcá pa Aruba na pida-pida. E piezanan di banda, su pesonan di balance, e curpa di grua, mashineria, plataforma y ca-

CTR DELIVERY SYSTEM

(Continued from page 1)

same truck will also pick up the tools.

The silent helper will also take care of returning tools to the Central Tool Room. Items to be returned to Central Tool Room must likewise be called in on telephone 2717, giving payroll number, description of items, issue date and exact location. If the tool oan order serial number is given, it is not necessary to give the description of the items and issue date.

When the pickup truck arrives, requestors are responsible for loading and unloading the tools from the truck. With the tools, the driver will also deliver the tool loan order which the requestor signs. Orders for coveralls and leather palm gloves must be countersigned by the area supervisor.

Tools will be delivered from 7:00 a.m. to 11:30 a.m. and from 1:00 p.m. to 3:30 p.m., and will be picked up between 7:00 a.m. and 11:40 a.m. and between 1:00 p.m. and 3:40 p.m. Tools for 7:00 a.m. delivery should be requested the previous afternoon.

The present over-the-counter tool loan system will eventually be replaced by a field delivery system in connection with the planned centralized tool room operation in the main shop area.

bina a ser armá aki door di un representante di Bell Equipment.

Uno di e proyectonan principal cu a trece e grua aki na Lago tabata e modernizacion di e Combination Units. E grua a ser usá específicamente pa construi e chimineanan nobo pa e sistema di difusion di calor pafor di e fornonan di Crude Stills.

Durante su dos anja na Aruba, e Grua Americano, a aparece den hopi di nos cambionan importante y dramático den e vista di refinaria: na Cat Plant, LEAR-1, LEAR-2, No. 8 Rerun Still, na unda el a yuda pa pone e seccion ariba di e forno nobo. El a ser usá pa kibra tankinan, pone toweran pa NFAR y pa reemplaza tubonan di foron na Combination Units.

E grua su "boom" tin un largura basico di 70 pia. Sin embargo, e "boom" por ser haci mas largo e 300 pia. Pa e no bolter, e grua por ser balansá cu tres clase di pesonan di balance cu ta pisa un total di 50 ton.

Dos operadornan di grua di Lago, kende a ser entrená door di Bell Equipment Corp., ta Luis Werleman y Francisco Maduro.

Distilled Orange Juice Is an Expensive Fuel

Some people will try anything. In New York, a small foreign car averaged 22 miles per gallon in traffic using distilled orange juice for fuel, instead of gasoline.

Five gallons of fuel were produced by distilling 2000 seedless oranges. The only additive was an anti-knock compound.

The results of the experiment were not really surprising, since it has long been known that internal combustion engines will run on highly volatile fuels such as distilled fruit juice.

The cost of the orange juice fuel was much more of a surprise — over \$26 a gallon!

Schedule of Paydays

Monthly	
June 1-30	June 10
Semi-Monthly	
June 1-15	June 10



BEAUTIFUL Dorinda Croes, will represent Aruba in the Miss Universe Contest next July. She was elected 'Miss Aruba' last month. She entered the contest as 'Miss Cactus Inn'. Miss Croes is also Aruba's 1965 Carnival Queen and was named 'Miss Lago Shops' when she visited the refinery in March.

PRECIOSA DORINDA Croes lo representa Aruba den e Concurso di Miss Aruba den e Juli otro luna. El a ser eligi 'Miss Aruba' luna pasá. El a participa den e concurso como 'Miss Cactus Inn'. Srta. Croes ta tambe Reina di Carnaval di Aruba pa 1965 y a ser nombrá 'Miss Lago Shops' dia cu el a bishita refinaria na Maart.

Giant Crane Makes Last Major Change To Lago Skyline; Crane Leaves in 'Big Way'

A refinery's skyline often reflects its progress. The constant building and dismantling is necessary to meet demands of a changing world.

In the past two years one important piece of equipment, the American Crane, helped Lago keep in step with progress.

Last month, this 165-ton giant figured in still another change of the Lago skyline. The American Crane, with its familiar boom towering over many refinery units, was removed from the lagoon scene. It was shipped back to its owner, Bell Equipment Corporation, from whom Lago had leased it.

But shipping this crane, which has three and one half times the capacity of Lago's biggest crane, presented a curious situation.

In order to ship the towering crane completely assembled, a special landing craft, the Inagua Cloud, was required.

Originally the crane was shipped to Aruba in pieces. The side frames, counter weights, car body, machinery, deck and cab

were assembled here by a Bell equipment representative.

One of the main projects that brought the crane to Lago was the modernization of the Combination Units. Specifically, the crane was used in the erection of the new stacks for the outboard convection sections on the Crude Furnace.

During its two years in Aruba, the American Crane, figured in many of our important and dramatic skyline changes: the Cat Plant, Lear-1, Lear-2, No. 8 re-run still, where it helped set the top section of the new furnace. It was used to dismantle tanks, set towers for NFAR and replace furnace tubes in the combination units.

The crane's basic boom length is 70 feet. However, the boom can be extended to 300 feet. To prevent tipping, the crane can be fitted with three differing counter weights, weighing a total of 50 tons.

Two Lago crane operators who were trained by the Bell Equipment Corp. are Luis Werleman and Francisco Maduro.

SIETE TA BAI CU PENSION

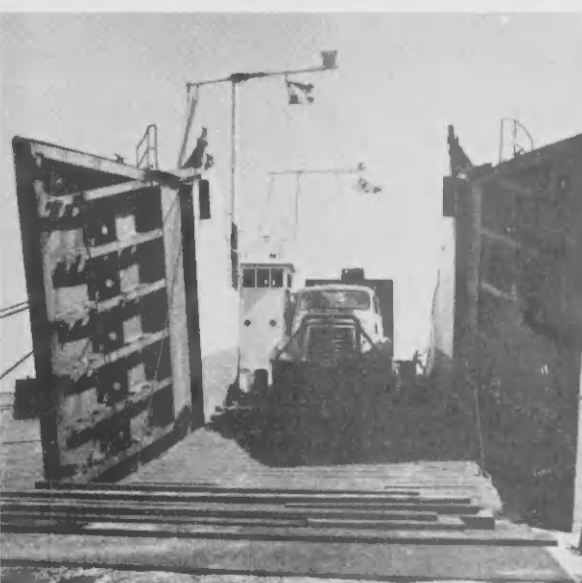
(Continued from page 4)

Sr. Pataca ta retira como un Kwartiermeester. Su empleo original tabata Sept. 5, 1935, tempo cu el a cuminsa cu Esso Transportation Company. Tres anja despues el a cambia pa Drydock y despues pa Marine-Floating Equipment.

Sr. Pengel a cuminsa su carrera na Lago na Januari 1938, como un Mecanico C. na Dry Dock. El a move despues pa Marine-Floating Equipment, na unda el a avanza pa machinist di remolcador. Den e capacidad aki, el a cambia pa Process-Oil Movements na October 1964.

Kwartiermeester Winklaar ta su 28 anjaan di duricio. El a cuminsa cu Esso Transportation Company na December 1935. El a cambia pa Lago na 1954, como un ayudante di remolcador y a avanza door di e varios trabaonan te na Kwartiermeester.

E historianan di George H. Balinge y Simeon Croes, kende nan portretnan ta aparece aki riba, a ser cubri den e ultimo edicion.



THE AMERICAN crane was shipped last month with this special landing craft, Inagua Cloud. The crane was returned to Bell Equipment Corp. from whom it was leased.

E GRUA Americano a worde manda Merca luna pasá cu e bapor di desembarque aki, Inagua Cloud. E grua a worde debilbi na Bell Equipment Corp., for di kende Lago a huur e machien.